

Sorpresivamente el Ejecutivo, decretó la Suspensión de Faenas de Vacunos

Sorpresivamente el Poder Ejecutivo suspendió ayer hasta el 3 de Agosto las faenas de vacunos en todos los Frigoríficos autorizados para carnear, con destino a la exportación y al abasto de Montevideo y Canelones. Las necesidades del consumo, podrán atenderse en ese lapso unicamente con las reservas que posean actualmente. El texto

del decreto sancionado anoche por el Presidente de la República, en acuerdo con los ministros de Industria y Comercio, Ganadería y Agricultura, Economía y Finanzas y Trabajo y Seguridad Social, es el siguiente:

VISTO la distorsión que se advierte en el precio interno del ganado en pie. CONSIDERANDO, 1.o que esa distorsión responde a una inorgánica demanda provocada por factores artificiales y no guarda una relación adecuada con la evolución del precio internacional; 2.o que bajo tales coordenadas a su vez, se compromete la posibilidad de atender la exportación y el consumo interno de una manera regular; 3.o que esos niveles artificiales del precio del ganado en pie proyectan graves consecuencias para el sector ganadero en la medida en que obliga a la repoblación de los rodeos con valores anormales; 4.o que el Poder Ejecutivo aprobó

en el mes de abril de este año una serie de medidas para regular la escasez de ganado tradicional en la post zafra, medida cuyo efecto podría ser perturbado, de mantenerse los referidos factores anormales lo que hace imprescindible detener la faena mientras se le contraresta; ATENTO a que resulta imprescindible coordinar armónicamente los intereses de la producción, exportación y consumo y lo que dispone la ley 10.940 del 19 de setiembre de 1947, el Presidente de la República DECRETA: artículo 1.o) Suspendese hasta el 3 de Agosto próximo la faena de vacunos en todos los frigoríficos autorizados para exportar con destino a la ex-

portación y el abasto de Montevideo y Canelones; artículo 2.o) No obstante la suspensión dispuesta en el artículo anterior los frigoríficos de exportación podrán faenar hasta el próximo 20 de Julio los vacunos que tengan en sus corrales o pastoreos, así como los que ya estén en tránsito hacia las respectivas fábricas.

Durante ese lapso los frigoríficos están obligados a mantener la cuota de faena con destino a abasto que poseen a la fecha debiendo reservar en sus cámaras los volúmenes de carne dispuesta por la comisión de abasto creada por el decreto 105/69 de 21 de febrero de 1969. artículo 3.o) la comisión de abasto atenderá razonablemente las necesidades del consumo de la población de Montevideo y Canelones empleando el stock de reservas que se encuentra actualmente a su disposición más el resultante de la faena autorizada por el artículo anterior; artículo 4.o) el período de suspensión dispuesto en el artículo primero podrá computarse a los efectos de la licencia anual correspondiente a su personal.

“El Herald”

Director Responsable - Propietario: ORLANDO PORTELA — Afiliado a O. P. I. — Porte pago. — Res. P. E. 25-5/7

Año XVIII - Tercera Epoca - — “EL HERALDO” — Young

Jueves 16 de Julio de 1970 N.º 2234

“POR LA VERDAD Y LA JUSTICIA, UNA VOZ RIONEGRENSE CLARA Y VALIENTE”

Mercado de Cerdos

NUEVA acumulativa declinación sufrieron los cerdos, en las operaciones de la 1.a semana de Julio en la Tablada del Cerro.

Los lotes especiales se cotizaron, como máximo a \$ 123 cuando cuarenta días atrás, merecían, sin ningún obstáculo \$ 140 el kilogramo. Hay, pues una baja de \$ 17, lo que es una verdadera catástrofe.

El cerdo es una producción típica de la granja. Hay pocos productores que se dedican, pura y exclusivamente a su cría. Los más se dedican a la explotación suína como un aspecto de la diversificación de la producción. No se trata de una empresa marginal, para rellenar un hueco en la chacra. Entre el activo fijo y la cerdada, suelen haber cientos de miles de pesos de capital, por no decir millones.

La producción está orientada al consumo interno; y más particularmente a la transformación en artículos, en los que el cerdo, por lo menos tiene la presencia de un pretexto.

No hay un uso de consumo generalizado, la venta de carne de cerdo en el gancho de la carnicería. El pueblo no está educado para esa modalidad ni tampoco quienes están en el comercio de la carne.

Hay innumerables fábricas de productos porcinos, dentro y fuera de la capital, que elaboran la más variada gama de artículos, con calidad dudosa. Pero, por razones fáciles de entender, el grueso de la producción lo absorben las que están instaladas en la gran ciudad.

Si Ud. busca un trozo de jamón de cerdo crudo, no se extraña que no lo encuentre, ni siquiera si fué recetado por el médico, porque el jamón crudo de cerdo se debe hacer con jamón de cerdo. Pero, si Ud. busca todo lo que tenga condimento o deba sufrir un proceso de entervero en la picada encontrará todo lo que quiera, aunque se lo vendan como de cerdo y no sea de cerdo.

El cerdo es el pretexto para que poca gente se llene de millones de pesos, a expensas del productor y del consumidor. Por eso, los cerdos bajan en tablada. Porque ni son necesarios para los productos porcinos.

Importante Servicio de Omnibus

Estamos en condiciones público, posiblemente en el de adelantar a nuestros lectores, que a partir del 1.º de Octubre, comienza un servicio de Setiembre próximo, la Empresa de omnibus Sabellín ha resuelto efectuar los días Domingos, los viajes entre Paysandú y Mercedes combinando N. Berlin F. Bentos y Dolores. Además esta empresa consecutivamente con la creciente colaboración prestada por el 24 a Paysandú.

El Estado: único culpable del drama de los jubilados

Cuatrocientos pasivos pagarán las culpas del des gobierno pachequista de la Seguridad Social.

Cuando el índice revaloratorio se fijó en un 18 por ciento, el gobierno dice que “no debe pagarse más del 10 o/o” de acuerdo a lo aconsejado por la misión norteamericana asentada en la gerencia técnica del B.P.S.

Ello nos dice que los 12 mil millones que nos deben por revaluaciones, pasarán a la historia.

Si el estado se hubiera preocupado de hacer cumplir la ley del Seguro Social, no se hubiera llegado a la situación que el pasivo padece en la actualidad.

Tanto el Estado, como las empresas privadas no vertieron lo que correspondía al Banco de Previsión Social. De allí las millonadas deudas han promovido el drama actual.

Se ha proyectado una nueva estructuración y por mas que se crea “necesaria”, el tiempo dirá.

En lugar de exigir o ejecutar el pago a los morosos, se les concede prórrogas inútiles, pues aque-

llos seguirán acumulando dinero que descuentan para resarcirse del porcentaje que en depósitos o préstamos les habra de dar. Las Cajas... ¡que aguanten!... y ojala DESAPAREZCAN... Esto es lo que se busca y por ello quienes integran el Directorio Interventor, no desean que se cumpla con la ley de integración del sector obrero, (hasta ahora 3 1/2 años sin cumplirse).

Probado esta que el Estado es el principal deudor al B.P.S. 25.000 millones debe el Estado a la Caja Civil y ésta debe recurrir a la de Industria y Comercio.

Con la reestructura del sistema jubilatorio, solo se pretende cargar aún mas en los hombros del pueblo, las culpas de este sistema y de quienes lo administran.

Los empleados y obreros cuando cobran, deben exigir el recibo del depósito al Banco de Previsión al patrón o empresa. Sería la única manera de ponerse al día con la fianza.

Importante Citación

Se CITA a los Sres. Comerciantes a la reunión que efectuará el próximo lunes 20, a las 19 horas en el Young Automóvil Club, con el Sr. Inspector de Trabajo, Raúl Arguimbau, a fin de tratar importantes asuntos.

SE RUEGA PUNTUAL ASISTENCIA

Empresa SABELIN

COMUNICA: al público en general que el próximo Sábado y Domingo 18 y 19 del corriente, efectuará sus viajes diarios, Paysandú - Mercedes, combinando con N. Berlin, F. Bentos y Dolores.

Edward Heath: nuevo Primer Ministro Británico



Mr. Edward (Ted) Heath saluda a sus seguidores con una feliz sonrisa después de haber sido reelegido diputado conservador por el distrito electoral de Bexley. Más tarde Mr. Heath se enteró que el electorado británico había preferido a los conservadores en vez de los laboristas en las elecciones generales del 18 de junio. Al día siguiente S.M. la Reina Isabel II llamó a Palacio a Mr. Heath, invitándole, en calidad de líder del Partido Conservador, a formar un nuevo gobierno británico. Desde dicho momento el Reino Unido contaba con un nuevo Primer Ministro.

Local LA ALBORADA

Con sus nuevas inscripciones para el próximo martes 21, el local “La Alborada” de C. Mayo Gutierrez cuenta para esta fecha con 70 vacas de invierno y 200 ovejas gordas, además hay haciendas gordas, mayoría de avenales y praderas.

Chiquitín va a Palermo

En nuestra información anterior sobre los productos que Chiquitín antes Walter 25 Reprodutor Hereford de la cabaña “Chiquitín” Sr. Victor Hackenbuch, concurre a la Exposición Internacional de Palermo por una omisión involuntaria no conto dicha justa.

ESPECIAL PARA "EL HERALDO"

Las Palomas de Israel

por JEAN PIERRE BERTRAND

NACIONES UNIDAS - Hace poco, Israel advirtió a Siria de que, a menos que observe estrictamente la cesación del fuego del Medio Oriente, desatará represalias. El conflicto continúa en varios terrenos.

Los observadores de las Naciones Unidas anuncian diariamente fuego de artillería en el sector del Canal de Suez; y recientemente, diarios de la prensa mundial informaron que fuerzas israelíes destruyeron aviones pilotados por aviadores rusos. En las Naciones Unidas, la delegación enfrenta a los árabes y soviéticos; mientras tanto, los Cuatro Grandes conversan y el Embajador Gunnar Jarring, se prepara a continuar las negociaciones con las 2 partes. Gunnar Jarring, Embajador de Suecia en la Unión Soviética, es el representante especial del Secretario General U Thant en el Medio Oriente.

Al mismo tiempo, llegan informes de la región que en armamentos, los países árabes, vecinos de Israel, superan a las fuerzas israelíes, conjuntamente en la cantidad de aviones, tanques y otros vehículos blindados. Asimismo, Al Fatah y otras organizaciones terroristas árabes están en actividad, en las cercanías de las fronteras israelíes. En este ambiente, parece que Israel se puso rígido, concentrando todas sus fuerzas para el combate. Parece que "los halcones" dominan la escena de Israel.

Sin embargo, observadores llaman la atención sobre el hecho de que "Las Palomas" de Israel tienen considerables fuerzas. ¿Quiénes son estas palomas? Sobre todo, intelectuales, profesores, dirigentes obreros, socialistas del Mapam y del Mapai. De acuerdo a un periodista israelí, el campo de las "palomas" es vasto, extendiéndose en el mundo intelectual y laboral de Israel. "Las palomas" difieren en varios detalles, pero lo que es esencial: no están de acuerdo con la estrategia del gobierno en varios aspectos.

No se trata de una actividad destructiva, por supuesto, las palomas, como los halcones, se oponen a un retiro unilateral sin un convenio de paz, exigiendo garantías para la seguridad de Israel. Ellos aprueban la construcción de instalaciones militares en las áreas ocupadas, en vista del conflicto armado; pero rechazan tendencias para anexar todos los territorios ocupados, aunque no se oponen a fijar nuevas fronteras debido a cuestiones de seguridad.

Lo más importante, es que "las palomas" aceptan la resolución del Consejo de Seguridad, del 22 de noviembre de 1967, en el caso del cumplimiento de la misma en todos sus detalles. Recordamos que la resolución en cuestión urge el reconocimiento del estado de Israel, por los países árabes y su derecho para vivir en paz.

Además "las palomas" desaprueban las medidas

represivas colectivas y reconocen la existencia del pueblo palestino y su derecho a la autodeterminación. Finalmente, ellos reclaman un plan de paz de Israel.

La fuerza de un movimiento como el de "las palomas" parece ser considerable, aunque es difícil determinar en el ambiente imperante de alta tensión y de guerra. Sin embargo, como lo anota Simha Flapan, un periodista de Tel Aviv, cada semana se alza una voz de "las palomas" en la prensa, en el Parlamento y también en el gobierno. Abéa Eben, por ejemplo, propuso, la desescalación de la violencia y el restablecimiento de la cesación del fuego. Mapa Mepam, el partido de los obreros, propuso un plan de paz. Arieh Eliav el nuevo Secretario General del Mapai, partido de trabajadores, declaró que está en favor del reconocimiento del pueblo palestino.

Serafin Lazzo Banhero

Rematadores

Con Alberto Queijo Ojeda - Colabora: Cleto Sosa (hijo) - Local "La Alborada" - Col. Cesar M. Gutierrez - Young

Martes 21 de Julio de 1970

VENDER A

250 VACUNOS, — 250 LANARES

CON

200 Vacas, Novillos y Terneros gordos

30 Vacas de invierno

20 Reses a clasificar

100 Borregos gordos

100 Ovejas gordas

50 Capones especiales

Útiles, muebles y herramientas. Destacando: Sembradora Internacional, 3 surcos, sin uso
1 Juego 5 cuerpos rastras pesadas, poco uso
1 Juego rastras cadenas. Desgranadora maíz
1 Bolanta, 2.000 kg. de urea y lote planchuelas, varillas, hierros viejos, etc. etc.

Comienza con las herramientas: hora 10 y 30
Luego del almuerzo se prosigue con lanares y ganados.

Adm. Banco del Litoral

Paysandú - Young

Inspección General del Trabajo y la Seguridad Social

AGENCIA YOUNG R2 RIO NEGRO

Comunicado de Prensa

Se hace saber a los interesados: 1) Que los sueldos establecidos por mes por los Consejos de Salarios y actualizados con los distintos porcentajes por Decretos del Poder Ejecutivo y de la Comisión de Productividad Precios e Ingresos, deberán ser asentados en Planilla de Contralor de Trabajo como tales, es decir mensuales; cuando por motivos imputables al/a los obreros/as deban descontarse, se procederá a descontar 1/25 del sueldo mensual por cada día de falta imputable, previa comunicación en "COMPLETO ADMINISTRATIVO" a esta Oficina. 2) Que los sueldos establecidos por los Consejos de Salarios, cuyos montos resulten inferiores a \$ 10.000,00 por mes (mayores de 18 años) o \$ 400 por día (también mayores de 18 años) una vez aplicados los aumentos dispuestos por el Poder Ejecutivo y Coprin, se llevarán a estas sumas brutas, procediendo de la manera siguiente: a) Los mensuales percibirán su sueldo a descuentos de leyes sociales, la diferencia entre \$ 10.000 y el importe del 25 o/o, decreto 673/68 (suma ésta última que percibirán aparte) formando de esta forma el mínimo bto. establecido. b) Los jornaleros percibirán su sueldo a descuentos de leyes sociales la diferencia entre \$ 400 y el 25 o/o del dec. 673/68 (suma ésta última que percibirán aparte) formando de esta manera el mínimo bto. fijado. 3) Para aplicar el 25 o/o establecidos por decreto N.º 673/68 se aplicará sobre el monto líquido resultante de (sueldo laudo 1967 más 49,1 o/o). 4) La documentación de Contralor de Trabajo así como las Libretas de Pensiones a la Vejez y recibos de Sueldos deberán hallarse en los lugares de trabajo a disposición del Inspector; la falta a esta disposición, será considerada infracción a la ley N.º 5350 de 17/XI/1915, N.º 12.03C de octubre de 1957, de N.º 6784 (Previsión Social febrero 1919) y otras.

RAUL FERNANDO ARGUMBAO MACIEL
Insp. Departal de Rio Negro

**TUBOS
LUZ**
40 Watts

LAMPARILLAS
220 Volt

25, 40, 60, 75, 100 y 200

Librería PORTELA

Se hacen encerados
de Lona y Nylon
de toda medida

SE ARREGLAN BOLSAS

TRATAR: con G. Garré

Oribe ent. 12 de Octubre y
Asencio

Intendencia Municipal de Río Negro Dirección de Tránsito

Se comunica que el plazo para la expedición del segundo semestre de las Patentes de Rodados, año 1970 vence INDEFECTIBLEMENTE EL PROXIMO 20 de JULIO. Posteriormente, los Inspectores iniciarán la fiscalización respectiva

Ing. Agr. Emilio W. Falcone
Intendente

Jorge G. Locatelli
Secretario

Horacio W. Chappe Orgambide Técnico Forestal

19 de Abril s/n. - Tel. 155 - Young

Se Vende Campo Aprox. 130 Hás.

Desocupadas en la zona de Menafra
con excelentes mejoras
HAY FACILIDADES

TRATAR: Julio Cresci - Tel. 126
YOUNG

Diana Plachicoff Maquilladora

Calle Montevideo y Martiríné
Tel. 168

ONIMARG Confecciones

COMUNICA:

A su estimada clientela y amigos que se ha trasladado a 18 de Julio a una cuadra antes de la Escuela N.º 34. Quedando como siempre a las ordenes.

Nuevo PEUGEOT 504 EL AUTOMOVIL DEL AÑO

- Mas potente
- Mas espacioso
- Mas confortable

Adquiera hoy mismo el suyo

Hounie & Vairo S.A.
MERCEDES YOUNG

SE VENDE

EXCELENTE FRACCION DE CAMPO COM-
PUESTA POR 19 HECTAREAS Y GRANDES
MEJORAS UBICADA EN EL KILOMETRO
321 DE RUTA 3 FRENTE AL RIO NEGRO
POLO CLUB.

TRATAR: Con su dueño Sr. Eduardo Montandón

Oficina del Registro de Estado
Civil de la 5ª Sec. del Depar-
tamento de Rio Negro

Edicto de Matrimonio

En Ciudad de Young a diez de Julio de 1970, a las 14 y 30 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Don Sergio Ariel Benítez, de 20 años de edad, de estado soltero, de profesión jornalero, de nacionalidad oriental, nacido en 5.a sec. de Rio Negro, domiciliado en esta Ciudad y Doña Beatriz Aracelly Zapata, de 19 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de nacionalidad oriental, nacida en 4.a sec. de Rio Negro domiciliada en esta ciudad.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y EL HERALDO, por espacio de ocho días como lo marca la Ley.

FRAN M. MORALES
Oficial del Estado Civil

Oficina del Registro de Estado
Civil de la 5ª Sec. del Depar-
tamento de Rio Negro

Edicto de Matrimonio

En ciudad de Young, a 13 de Julio de 1970, a las 14 horas; A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Don Carmelo Daniel Gonzalez, de 24 años de edad, de estado soltero, de profesión empleado, de nacionalidad oriental, nacido en esta sección, domiciliado en esta sección y Doña Alicia María Pais, de 22 años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en la 4.a sección de Rio Negro, domiciliada en esta sección.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y EL HERALDO por espacio de ocho días como lo marca la Ley.

FRAN M. MORALES
Oficial del Estado Civil

Dr. Enrique Campos Vener

ABOGADO

Atiende en Young: Martes, Miércoles y Jueves de 10 a 12 hs en altos de Agencia ONDA

Montevideo s/n - YOUNG - Río Negro

Teodora Elsa Torres

Fisioterapia y Masajes Especiales Físico y Estético - Ejercicios - Educación Respiratoria - Recuperación Osea - Estimulo Muscular etc.

ATENDERA en el Hospital de 8 a 10 y en el Sanatorio Zeballos de 10.30 a 6 de la tarde
MIÉRCOLES Y SABADOS

Escritorio Comercial

Orlando Portela

Se Efectúan Trabajos

DE CUALQUIER CLASE, CON TRACTOR

TRATAR: RAMON BREHNS

12 de Octubre entre J. Suarez y Florida -- YOUNG

Remate Judicial

EDICTO: Por disposición del Sr. Juez Letrado de Primera Instancia de Río Negro y por Comisión al Sr. Juez de Paz de la Cuarta Sección del Dpto. de Río Negro EN AUTOS: LUIS ALBERTO OLIVERA MARTINELLI c/WALTER CURBELO FRONDOY; "Medidas Preparatorias" Ejecución de Embargo. Ficha C. N.149. Se hace saber al Público, que el día 22 de Julio próximo a las 14 horas en el hall de este Juzgado de Paz, se procederá por el Rematador designado Sr. Liber Gonzalez, asistido del suscripto Juez de Paz, de la 4.a S-c. al REMATE público y al mejor postor, sobre la base de las dos terceras partes de su tasación que ascienden a la suma de QUINIENTOS TREINTA Y DOS MIL PESOS del bien Inmueble Padrón N.º 2505 de la manzana N.º 207, ubicado en esta sección judicial con una superficie de 640 metros cuadrados, que se deslindan así: 25 mts. al Sud Oeste y Nor Este respectivamente de frente a calle N.º 46 y lindante con fracción 10 y 25 metros sesenta centímetros al Nord Oeste y Sud Este respectivamente, confina con fracción siete y nueve del Plano del Agrimensor Luis A. Carballo inscripto el 26 de setiembre de 1957 en la Oficina Departamental de Catastro de Río Negro, en dicho plano el inmueble a rematar está señalado con el N.º 8.

SE PREVIENE: A) que el mejor postor deberá consignar el 10 o/o de su oferta, como así mismo el Impuesto Municipal y comisión del Rematador; B) que serán de su exclusiva cargo, honorarios e impuestos que demande la Escritura o traslación de dominio; C) que el Título del Inmueble se halla en esta Oficina a disposición de los interesados.

Ciudad de Young, Mayo 25 de 1970

Apolonio Bodeant
J. de P.

Profesionales

Dr. Huberto H. Cerini

CIRUJANO DENTISTA

Consultas de 8 a 12 y de 15 a 19 horas

Sábados: de 8 a 12 hs.

18 de Julio y P. Marín
Tel. 139

Dr. Héctor R. Saráchaga

MEDICINA GENERAL

Atiende todos los días en su domicilio, calle Martirín y Roberto Stirling

Tel. Prov. 37 - Young

Dr. José Miguel Dutra

ABOGADO

Juan Benito Blanco
1293 - Apto. 202

Montevideo

EDELBERTO IRURETA

ESCRIBANO

Atiende todos los días
Las Piedras casi Artigas

YOUNG (RÍO NEGRO)
Tel. 36

Carlos M. Mazzilli
Carmelo M. Salaberry

ESCRIBANOS

Atienden todos los días en el domicilio del Rematador Sr. E. Angelo
Calle Rivera - Tel. 157
YOUNG

Delile Lafuñ Lafuñ

José L. Bertlinger
Schell

Hector F. Bergonzoni
Alvarez

Escribanos

Atienden todos los días de 14 a 17 horas. Calle Montevideo (Ruta 3) casi Martirín. En Montevideo: Vilurdebó 1009 - Tel. 29 12 06

Alfredo Rodríguez

Luciani

AGRIMENSOR

Informes en Young: Escritorio Portela - Tel. 57

En Paysandú: calle Montevideo 1007 - Tel. 1391

Edardo O.

Picasso

Rematador

Leandro Gomez 1115
Tel. 856 - Paysandú

NOTA AGROPECUARIA

Sugerencia para utilizar los desperdicios de la Cosecha

No es tan fácil encontrar un destino para los desperdicios de la cosecha; no obstante, los especialistas norteamericanos en suelos tienen algunas sugerencias que hacer. La utilidad de éstas dependen del tipo de actividades agrícolas que se desarrollen.

En los ranchos ganaderos, por ejemplo, tales desperdicios se pueden utilizar para usarse como pastura; empero, ello sólo es económicamente conveniente cuando se trata de alimentar rebaños y no cuando se desea el engorde rápido.

Algunos agricultores acostumbrados a dejar el desperdicio sobre la tierra para protegerla de la erosión causada por el viento y el agua. Tal cubierta reduce la necesidad de aplicar fertilizantes en el otoño y el invierno.

Muchos productores a-

grícolas prefieren desmenuzar los residuos o mezclarlos con la tierra durante el otoño. Al hacerlo se reducen las posibilidades de supervivencia de los insectos en el invierno.

Cuando se pasan los discos para mezclar el desperdicio con la tierra, aquel se descompone parcialmente. Los agrónomos recomiendan que no se esparza fertilizantes después de pasar los discos pues éste suele desplazarlos cuando se aplica a los llanos y escaradamente cubiertos de vegetación.

Si el terreno no está sujeto a la erosión por efectos del viento y el agua, resulta muy conveniente arar a finales del otoño para remover el desperdicio.

"Cuando se ara profundamente la tierra se enfria también a mayor profundidad, lo que da

por resultado la rápida descomposición del desperdicio; disminuye asimismo la población de ciertos insectos y la tierra se calienta más pronto en la primavera, dice un especialista en suelos. Y agrega: "La aplicación de fertilizantes en el momento de arar determina que se pueda sembrar más temprano en la primavera".

Se toman ropa usada y de niños para la venta y se vende ropa de toda clase.

Calle Martirín y Rodó.
ANA 5. de ACLAND

CARTELERA DE REMATES DEL MES DE JULIO

Juan Zinoveev

MARTILLERO

Col. C. MAYO CUTIÉRRIZ - Remate de maquinarias y herramientas por cuenta y orden del Sr. Reinhard Matern
DOMINGO 19

Local JUANA P. de GUERRA - Est. Bellaco. Ruta 25

LUNES 27

Se reciben consignaciones para todos estos Remates

PILAS para Linternas y Radios a Transistores

CHICAS, MEDIANAS Y GRANDES

Adquíralas en Lib. Portela

LOCAL LOS PINOS

Annuncia Su Segundo gran Remate de Julio
Jueves 23 DURANTE TODO EL DIA

Por la mañana Varios

Por la tarde Cerdos, Aves y Produc. de Granja

Por más Informes

Al Rematador Juan M. Martinez o a la Administración en Escritorio Portela - Tel. 57 - Young.

Al Sr. Alberto Romero, Parador C. Suiza - Tel. 269

TIENDA "LA PERLA"

Liquidamos por Reformas

Grandes Descuentos - Calle Montevideo y Rincón

Invitación a Misa

† **LUCIO ERALIO FISCHER** (Q.E.P.D.)
Falleció 17 de Julio de 1969. Su esposa e hijos invitan a familiares y amistades, al funeral que con motivo del 1er aniversario de su desaparición oficiará por el eterno descanso de su alma en la Parroquia del Sagrado Corazón de Jesús mañana Viernes, 17 de Julio a las 20 horas.

Se Vende

Una soldadora electrica de fabrica como nueva y un taladro electrico
TRATAR: Flia. Sorondo. Oribe y Florida.

Se Necesita

Empleada que sepa cocina
TRATAR: Flia. Nelcis

Club Social Uruguay

Nuevo y Pujante

COMUNICA:

Extraordinario exito en las competencias deportivas realizadas el domingo pasado con una afluencia de público muy numerosa, que siguieron con mucha atención los distintos partidos de Bochas y Voleibol. En Bochas salió campeón **FERRO CARRIL** de Salto que demostraron ser un equipo de extraordinaria categoría cosechando múltiples aplausos de los presentes. En Voleibol masculino se clasificó campeón Wanderers de Paysandú y en Voleibol femenino hubo empate entre nuestro equipo y el de Wanderers. El partido definitivo se jugará en Paysandú el próximo 18 de Julio.

Para la misma fecha nuestro equipo de Voleibol masculino se presentará también en Paysandú para intervenir en un campeonato organizado por el Centro Polcarpo.

Lo mismo haremos los días 1 y 2 de Agosto invitados para otra competencia organizada por Wanderers y para los días 4 y 5 de Setiembre participaremos en un campeonato internacional de Voleibol organizado por River Plate de Paysandú.

Próximamente habilitaremos una cancha para comenzar las actividades de Baby Fútbol ante insistentes pedidos de varios asociados.

Ya comenzaron la reserva de las mesas para nuestra creación **CARNAVAL DE INVERNO** a realizarse el sábado 1.º de Agosto.

Estamos organizando y haciendo los trámites necesarios para la realización de una Fiesta Criolla para el mes de Octubre.

Se hicieron gestiones en COLON (Rep. Argentina) para la presentación en ésta, del buen conjunto musical **LOS REBELDES** que tanta aceptación tuvo en sus actuaciones en nuestra Sede.

Coincidiendo con la semana aniversario de esta entidad, a mediados de Setiembre se realizarán nuevas competencias interdepartamentales de Bochas y Voleibol, habiendo ya comprometido su participación calificados conjuntos.

Para el mes de Agosto o principios de Setiembre comenzará un nuevo Campeonato **INTERCLUBS** para el cual se contará con importantes premios.

En estos días tenemos promesa del Ministerio de Obras Públicas para firmar un Convenio de Obra para poder proseguir la construcción de nuestro Gimnasio Cerrado.

La Comisión Directiva

Juan M. Martinez

REMATA por cuenta y orden de **ARTURO FERNANDEZ**, liquidación total por reformas de local, en calle Rivera casi Rincón.

Domingo 26 desde la hora 9

1 Mostrador para Bar con 3 taburetes, 1 Mesa extensible, 1 Mesa con 6 sillas, 1 mueblecito tipo vitrina, 1 Aparador, Mesas de luz, Mesas para Bar, 1 Juego de living, 1 Sofá cama, varios pares de zapatos para damas, nuevos, 1 carrito de reparto y ropas varias usadas, 1 bicicleta de reparto, 1 cajón grande con cerradura, 1 radio a pila y a batería, con batería; puertas, ventanas, marcos para puertas y ventanas, 1 bomba reloj No 4 en buen estado, tirantes varias medidas, herramientas varias, 1 lote de tanques para autos y tractores, alambre blanco varios kilos, lotes de hierros, redondo y ángulos largos e ininidad de artículos imposible de detallar por su extensión.

Avisos Fúnebres

† **SARA URQUIJO** (QEPD) Falleció el 9 de Julio de 1970. Sus hermanos: Adela Urquijo de Porro y Conrado Porro, participan con dolor el fallecimiento de este querido familiar y el sepelio efectuado en el Cementerio local.

† **SARA URQUIJO** (QEPD) Falleció el 9 de Julio de 1970. Sus sobrinos: Gilberto Fernandez e Irma Porro de Fernandez, Silvia, Conrado y Carlitos Fernandez Porro participan con dolor el fallecimiento de su querida tia Sara y el sepelio efectuado en el Cementerio local.

† **SARA URQUIJO** (QEPD) Falleció el 9 de Julio de 1970. Sus sobrinos: Hugo C. Porro Urquijo, Hilda M. de Porro, Hilda, Marisa y Sandra Porro Moreira, participan con dolor el fallecimiento de su querida tia y el sepelio efectuado en el Cementerio local.

† **SARA URQUIJO** (QEPD) Falleció el 9 de Julio de 1970 La Comisión Directiva y jugadores del Club Atlético Maracaná participa el fallecimiento de la madre del Presidente Honorario Sr. Marcelo Urquijo y el sepelio de sus restos efectuado en el Cementerio Local.

† **SARA URQUIJO** (QEPD) Falleció el 9 de Julio de 1970. Juan C. González, Julia Vega de González, participan con pesar el fallecimiento de la señora madre de su querido amigo, Sr. Marcelo Urquijo y su sepelio efectuado en el Cementerio local.

† **SARA URQUIJO** (QEPD) Falleció el 9 de Julio de 1970. Teodoro Sosa participa con pesar el fallecimiento de la Sra. madre de su estimado amigo Marcelo Urquijo y el sepelio efectuado en el Cementerio local.

† **SARA URQUIJO** (QEPD) Falleció el 9 de Julio de 1970. Ruben Carlis participa con dolor el fallecimiento de la tia de sus amigos Juan José Romero y Laura Porro de Romero, y el sepelio efectuado en el Cementerio local.

† **SARA URQUIJO** (QEPD) Falleció el 9 de Julio de 1970. José D. Massa, Agustina T. de Massa, José Massa y María Emilia Grande de Massa Eduardo Massa y Esperanza Rosano de Massa e hijos participan dicho fallecimiento y el sepelio efectuado en el Cementerio local.

† **SARA URQUIJO** (Q.E.P.D.) Falleció el 9 de Julio de 1970. Huberto H. Cérini y Sra, participan con profundo dolor el fallecimiento de la madre de su estimado amigo Sr. Marcelo Urquijo, y el sepelio efectuado en el Cementerio Local.

† **SARA URQUIJO** (QEPD) Falleció el 9 de Julio de 1970. Miguel M. Garcón y flia., Conrado Garcón y flia., Oscar Alvarez y flia. Wenceslao Tur y flia. y Ariel Montero y flia. participan con dolor el fallecimiento de esta apreciada vecina, y el sepelio efectuado en el Cementerio local

† **DORA MATILDE CASH de STIRLING** (QEPD) Falleció en Montevideo ayer 15 de Julio de 1970. La Comisión Directiva de la Sociedad Rural de Rio Negro, cumple con el penoso deber de participar el fallecimiento de la señora esposa de su presidente honorario don Julio Stirling, madre del con pañero miembro don Eduardo Stirling, madre política del socio Sr. Carlos J. Cash y abuela política de nuestro secretario Ing. Agr. Sr. Ismael Zabaleta y su sepelio efectuado en el Cementerio Británico de Montevideo
Alfredo Stirling Lawlor
Pro Secretario

Jorge León Otero
Presidente

† **DORA MATILDE CASH de STIRLING** (QEPD) Falleció en Montevideo ayer 15 de Julio de 1970. Orlando Portela y Nela S. de Portela participan con profundo pesar el fallecimiento de la señora esposa, madre y hermana respectivamente de sus amigos Don Julio Stirling, Eduardo Stirling y Julio y Roberto Cash Young y el sepelio de la extinta efectuado en el Cementerio Británico de la Ciudad de Montevideo.

† **DORA MATILDE CASH de STIRLING** Falleció en Montevideo ayer 15 de Julio de 1970. El personal del Establecimiento Rincón Angosto, participan con pesar el fallecimiento de la madre de sus principales Sra. Mirta Stirling de Cash y Carlos J. Cash y el sepelio de sus restos efectuado en el Cementerio Británico de la Ciudad de Montevideo.

SOCIALES

Cumpleaños

El 20 del ote. festeja su primer año a la niña Virginia Piñeyro Liesegang. Con tal motivo será muy agasajada.

El próximo lunes 20 le será celebrado el primer año de la niñita Sandra Beatriz Barboza Nuñez.

COMPROMISO MATRIMONIAL

El 4 del corriente se llevó a cabo el compromiso matrimonial del joven Herman Hartwich con la Srta. Liliana Sivoplas Burmeister quedando fijada la Boda para el proximo mes de Enero-

Rumor de Cuna

El hogar de los esposos Wawysiuk = Pašek se vio alegrado con su primer vástago, una hermosa niña que lleva los nombres de Ericka-Sandra

NECROLOGICA

Doña Dora Cash de Stirling

Dolorosa impresión causó ayer en nuestro medio al difundirse la triste noticia del fallecimiento producido en Montevideo de esta distinguida Dama rionegrina.

Aquejada desde largo tiempo de una cruel enfermedad en la que fueron vanos todos los recursos de la ciencia, sobrellevó con estoicismo y entereza hasta el ultimo momento de su larga y fecunda vida, los embates de la enfermedad que finalmente tronchó su existencia.

Doña Dora, como cariñosamente le llamábamos todos los que tuvimos la suerte de conocerle y tratarle, fué una mujer de extraordinaria personalidad que sobrellevó a todos los círculos que actuó, por el carácter educación y el altruismo que adornaban su bella personalidad. Poseedora de dos enormes ri-

quezas' la material y la espiritual, desechó siempre la primera para dedicarse por entero a la segunda, prodigando con infinita bondad y espíritu superior, su ayuda moral y material a quien se la solicitara.

Unida en matrimonio a Don Julio Stirling formó una de las más prestigiosas familias de Rio Negro, donde solo su muerte viene a separarlos, después de más de 50 años que junto con su esposo primero y luego con sus hijos, contribuyó a forjar la grandeza de un gran establecimiento agropecuario del Uruguay, como lo es hoy "Rincón de Francia".

Ante lo irreparable, acercamos a sus familiares y en especial a su esposo e hijo Don Julio y Eduardo Stirling, nuestro más sentido pésame.

ANIVERSARIO LUCTUOSO Segundo E. Vesperoni

El indetenible transcurrir del tiempo, establece que en el día de la fecha -16 de Julio- se cumplen tres años de la desaparición física de Don Segundo E. Vesperoni antiguo y muy bien conceptual vecino en nuestro medio.

El doloso sentimiento de pesar que provocara su partida definitiva de este mundo, se mantiene indele en el corazón y la mente de su esposa, hijos y demás familiares, sin excluir el crecido número de sus amigos que el extinto supiera ganar en el seno de esta comunidad.

Junto al panteón que guarde sus restos mortales en la ne-

crópolis local, se pondrá de manifiesto una vez más la recordación emocionada de los suyos y la de sus relaciones, para un hombre que fuere integralmente honrado y laborioso, dueño de un generoso corazón.

¡Que Dios tutele su eterno descanso!

Vendo

camión 3 toneladas
motor recién rectificado
Caja de cambio y diferencial nuevo.

HAY FACILIDADES
TRATAR: Walter Aguirre
18 de Julio - pegado
Gomería Porcal.

Fué designado Intendente del Centro Auxiliar de Salud Pública de Young

Por reciente resolución fue acordada la designación según decreto que transcribimos:

Visto que es necesario encargar de la Intendencia del Centro Auxiliar de Salud Pública de Young a un funcionario que reúna condiciones como para desempeñar dichas tareas, por hallarse su titular alejado del cargo;

Considerando que el Jefe de 3.ª de la División Técnica señor Jesús Conrado Castro se encuentra habilitado para cumplir los citados cometidos:

El Presidente de la República,

RESUELVE:

1.º Encárgase de las funciones de Intendente del Centro Auxiliar de Salud Pública de Young, al Jefe de 3.ª de la División Técnica, señor Jesús Conrado Castro.

2.º Comuníquese y, previo deglose, pase a la Contaduría Central del Ministerio de Salud Pública **PACHECO ARECO.**— Walter Ravenna.